

SPECIFICATIONS	ESPECIFICACIONES			CARACTERISTIQUES	TECHNISCHE DATEN
DIMENSIONS Overall height Overall width Overall height Wheelbase	DIMENSIONES Longitud total Anchura total Altura total Batalla	2,055 mm (80.9 in.) 755 mm (29.7 in.) 1,115 mm (43.9 in.) 1,350 mm (53.2 in.)	DIMENSIONS Longueur hors-tout Largeur hors-tout Hauteur hors-tout Empattement	ABMESSUNGEN Gesamtlänge Gesamtbreite Gesamthöhe Radstand	GEWICHT Leertgewicht
WEIGHT Dry weight	PESOS Peso seco	125 kg (276 lbs)	POIDS Poids à sec	LADE- UND FASSUNGSVERMOGEN	GEWICHT Leertgewicht
CAPACITIES Passenger capacity	CAPACIDADES Número de asientos	Operator and one passenger Uno para motociclista y otro para un acompañante Conducteur et un compagnon Fahrer und ein Beifahrer 2 x (2.1 U.S. qt., 1.8 Imp. qt.) 1.7 x (1.8 U.S. qt., 1.5 Imp. qt.) 1.5 x (3.3 U.S. gal., 2.7 Imp. gal.) 3.0 x (0.79 U.S. gal., 0.66 Imp. gal.)	CAPACITES Nombre de places Huile moteur (après du démontage) (après la vidange) Réservoir d'essence Réserve de réserve	LADE- UND FASSUNGSVERMOGEN Ladefähigkeit Motoröl (nach dem Ausbau) Benzinöl (nach Ölwechseln) Benzinöl Benzinreserve	LADE- UND FASSUNGSVERMOGEN Ladefähigkeit Motoröl (nach dem Ausbau) Benzinöl (nach Ölwechseln) Benzinöl Benzinreserve
ENGINE Bore and stroke Compression ratio Displacement Spark plug gap Valve tappet clearance: Intake Exhaust	MOTOR Alésage y carrera Relación de compresión Cilindrado Claro de la bujía de encendido Luz de válvulas: Admisión Escape	74.0 x 57.8 mm (2.91 x 2.28 in.) 9.2 : 1 246.8 cm ³ (15.1 cu-in.) 0.6-0.7 mm (0.024-0.028 in.) 0.05 mm (0.002 in.) 0.10 mm (0.004 in.)	MOTEUR Alésage et course Taux de compression Cylindrage Ecart des électrodes de bougie Jeu aux soupapes: Admisión Echappement	MOTOR Bohrung und Hub Verdichtungsverhältnis Zylinderbau Elektrodenabstand der Zündkerzen Ventilspiel: Einlassventil Auslassventil	MOTOR Bohrung und Hub Verdichtungsverhältnis Zylinderbau Elektrodenabstand der Zündkerzen Ventilspiel: Einlassventil Auslassventil
CHASSIS AND SUSPENSION Caster Trail Tie size, front Tie size, rear	CHASSIS Y SUSPENSION Angulo de inclinación del eje delantero Huellos Tamaño del neumático, delantero Tamaño del neumático, trasero	63°30' 85 mm (3.3 in.) 3.00S-18 (4PR) 4.10S-18 (4PR)	CHASSIS ET SUSPENSION Angle de chasse Longueur de chasse Dimensions des pneus, Avant Arrière	CHASSIS ET SUSPENSION Angle de chasse Longueur de chasse Dimensions des pneus, Avant Arrière	RAHMEN UND AUFHÄNGUNG Neigung des Vorderendes Nachlaufstrecke Radgrößen, Vorderrad Hinterrad
POWER TRANSMISSION Primary reduction Gear ratio, 1st 2nd 3rd 4th 5th Final reduction	TRANSMISSION DE FUERZA Reducción primaria Relación de engranajes, 1ª 2ª 3ª 4ª 5ª Reducción final	2,464 (69/28) 2,800 (42/15) 1,850 (37/20) 1,375 (33/24) 1,111 (50/27) 0,931 (27/29) 3,143 (44/14)	TRANSMISSION Réduction primaire Rapport des vitesses Réduction finale	TRANSMISSION Réduction primaire Rapport des vitesses Réduction finale	KRAFTÜBERTRAGUNG Primäre Übersetzung Übersetzungsverhältnis, 1. Gang 2. Gang 3. Gang 4. Gang 5. Gang Gesamtübersetzung
ELECTRICAL Battery Generator	SISTEMA ELECTRICO Batería Generador	12 V-9AH A.C. generator Generator de ca. Alternateur à courant alternatif Wechselstrom-Generator	SYSTEME ELECTRIQUE Batterie Alternateur	SYSTEME ELECTRIQUE Batterie Alternateur	ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG Batterie Lichtmaschine